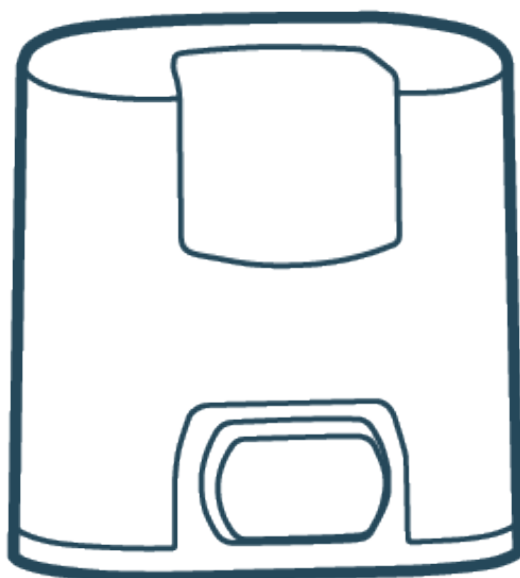


ELIXO 3S+ io ELIXO 3S+ M io



FR	Manuel d'utilisation
EN	User Guide
DE	Bedienungsanleitung
NL	Gebruikershandleiding
PL	Instrukcja obsługi
HU	Felhasználói kézikönyv
CS	Návod k použití
RO	Manual de utilizare
IT	Manuale d'uso
ES	Manual de usuario
PT	Manual do utilizador

EL	Οδηγός χρήσης
TR	Kullanıcı Kılavuzu
AR	دليل المستخدم

SOMMAIRE

1 Généralités	3
1.1 L'univers Somfy	3
1.2 Assistance	3
2 Consignes de sécurité	3
2.1 Spécifications du produit	3
2.2 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité	3
2.3 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation	4
2.4 A propos des piles	4

2.5 Recyclage et mise au rebut	4
3 Fonctionnement et utilisation	5
3.1 Fonctionnement normal	5
3.2 Fonctionnements particuliers	5
3.3 Ajout d'une télécommande	6
3.4 Déverrouillage et verrouillage du moteur	6
4 Entretien	6
4.1 Vérification des dispositifs de sécurité	6
4.2 Remplacement de la pile de la télécommande	6
5 Caractéristiques techniques	7

MESSAGES DE SÉCURITÉ

-  **DANGER**
Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.
-  **AVERTISSEMENT**
Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.
-  **PRÉCAUTION**
Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.
-  **ATTENTION**
Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

1 GÉNÉRALITÉS

Nous vous remercions d'avoir choisi un équipement Somfy. Ce matériel a été conçu, fabriqué par Somfy selon une organisation qualité conforme à la norme ISO 9001.

1.1 L'univers Somfy

Somfy développe, produit et commercialise des automatismes pour les ouvertures et les fermetures de la maison. Centrales d'alarme, automatismes pour stores, volets, garages et portails, tous les produits Somfy répondent à vos attentes de sécurité, confort et gain de temps au quotidien.

Chez Somfy, la recherche de la qualité est un processus d'amélioration permanent. C'est sur la fiabilité de ses produits que s'est construite la renommée de Somfy, synonyme d'innovation et de maîtrise technologique dans le monde entier.

1.2 Assistance

Bien vous connaître, vous écouter, répondre à vos besoins, telle est l'approche de Somfy.

Pour tout renseignement concernant le choix, l'achat ou l'installation de systèmes Somfy, vous pouvez demander conseil à votre installateur Somfy ou prendre contact directement avec un conseiller Somfy qui vous guidera dans votre démarche.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Spécifications du produit

Ce produit est une motorisation pour un portail coulisant, en usage résidentiel, tel que défini dans la norme EN 60335-2-103 à laquelle il est conforme.

Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences de la dite norme et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

2.2 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité



DANGER

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service. De plus, il doit suivre les instructions de ce manuel tout au long de la mise en œuvre de l'installation. Le non-respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes. L'utilisateur n'a pas le droit de procéder à la moindre modification.



AVERTISSEMENT

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

Le clavier de réglage des paramètres est verrouillé pour assurer la sécurité des utilisateurs. Tout déverrouillage et tout changement de réglage des paramètres doit être réalisé par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Toutes modifications qui ne respectent pas ces instructions mettent en péril la sécurité des biens et des personnes. Somfy ne peut pas être tenu pour responsable des dommages résultant du non-respect des instructions de ce manuel.



AVERTISSEMENT

Utilisation du produit

Toute utilisation de ce produit sur un autre portail que celui d'origine est interdite.

L'ajout de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Somfy est interdit. Le non-respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.

Si un doute apparaît lors de l'utilisation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

2.3 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation



AVERTISSEMENT

Cette motorisation peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de la motorisation en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande de la motorisation. Mettre les télécommandes hors de portée des enfants.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.



AVERTISSEMENT

Tout utilisateur potentiel doit impérativement être formé à l'utilisation de la motorisation par la personne ayant réalisé l'installation, en appliquant toutes les préconisations de ce manuel. Il est impératif de s'assurer qu'aucune personne non formée ne puisse mettre le portail en mouvement.

L'utilisateur doit surveiller le portail pendant tous les mouvements et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que le portail soit complètement ouvert ou fermé.

Ne pas empêcher volontairement le mouvement du portail.

Le niveau de pression acoustique de la motorisation est inférieur ou égal à 70 dB(A). Le bruit émis par la structure à laquelle la motorisation sera connectée n'est pas pris en considération.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la motorisation si une réparation ou un réglage est nécessaire. Les portails en mauvais état doivent être réparés, renforcés, voire changés.

En cas de mauvais fonctionnement, déconnecter la motorisation de toute source d'alimentation et déverrouiller immédiatement la motorisation, afin de permettre l'accès.

Contactez immédiatement un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Le déverrouillage manuel peut entraîner un mouvement incontrôlé du portail.

Ne pas essayer d'ouvrir manuellement le portail si la motorisation n'a pas été déverrouillée.



DANGER

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par l'installateur, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'écartier tout danger.



DANGER

La motorisation doit être déconnectée de toute source d'alimentation durant le nettoyage, la maintenance et lors du remplacement des pièces.

Eviter que tout obstacle naturel (branche, pierre, herbes hautes, etc.) puisse entraver le mouvement.

Si l'installation est équipée de cellules photoélectriques et/ou d'un feu orange, nettoyer régulièrement les optiques des cellules photoélectriques et le feu orange.

Chaque année, faire contrôler la motorisation par du personnel qualifié.



AVERTISSEMENT

Vérifier chaque mois que la motorisation change de sens quand le portail rencontre un objet de 50 mm positionné à mi-hauteur du vantail.

Vérifier chaque mois l'installation pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration des câbles et du montage.

Si ce n'est pas le cas, contacter immédiatement un installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

2.4 A propos des piles



DANGER

Ne pas laisser les piles/piles boutons/accus à la portée des enfants. Les conserver dans un endroit qui leur est inaccessible. Il y a un risque qu'elles soient avalées par des enfants ou des animaux domestiques. Danger de mort ! Si cela devait arriver malgré tout, consulter immédiatement un médecin ou se rendre à l'hôpital. Faire attention de ne pas court-circuiter les piles, ni les jeter dans le feu, ni les recharger. Il y a risque d'explosion.

2.5 Recyclage et mise au rebut

La batterie, si installée, doit être retirée de la motorisation avant que celle-ci ne soit mise au rebut.



Ne pas jeter les piles usagées des télécommandes ou la batterie, si installée, avec les déchets ménagers. Les déposer à un point de collecte dédié pour leur recyclage.



Ne pas jeter la motorisation hors d'usage avec les déchets ménagers. Faire reprendre la motorisation par son distributeur ou utiliser les moyens de collecte sélective mis à disposition par la commune.



FR
Cet appareil se recycle



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

3 FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

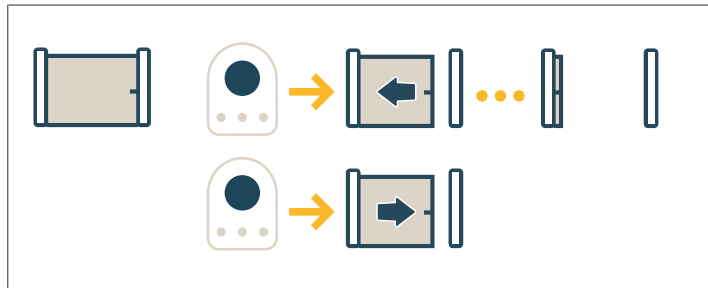
① INFORMATION

Les fonctionnements décrits ci-dessous peuvent varier en fonction des réglages réalisés lors de l'installation de la motorisation.

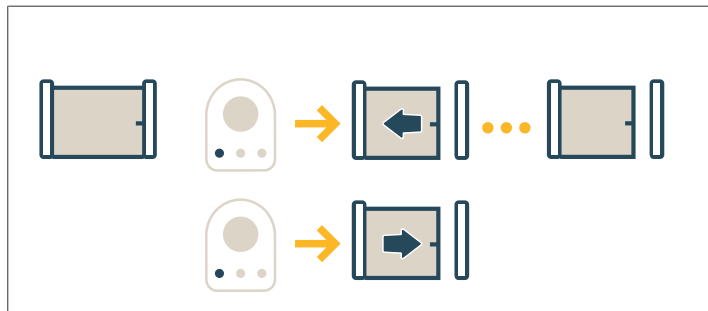
3.1 Fonctionnement normal

3.1.1 Fonctionnement avec une télécommande 2 ou 4 touches

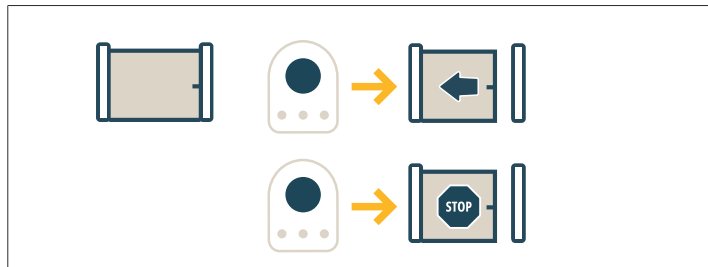
Ouverture totale



Ouverture partielle



Stop

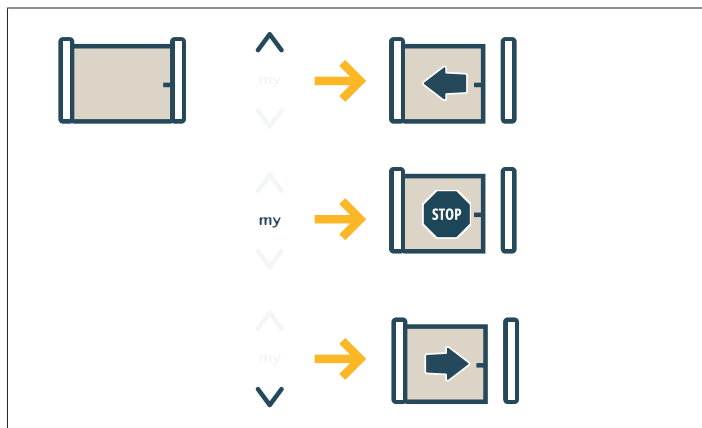


3.1.2 Fonctionnement de la détection d'obstacle

Une détection d'obstacle durant l'ouverture ou la fermeture provoque l'arrêt puis le retrait du portail.

3.2 Fonctionnements particuliers

3.2.1 Fonctionnement avec une télécommande 3 touches



3.2.2 Fonctionnement des cellules photoélectriques

Occultation des cellules à l'ouverture = état des cellules non pris en compte, le portail continue son mouvement.

Occultation des cellules à la fermeture = arrêt + réouverture totale.

Après 3 minutes d'occultation des cellules, le système bascule en mode « homme mort filaire ». Dans ce mode, une commande sur une entrée filaire entraîne un mouvement à vitesse réduite.

Le mouvement dure tant que la commande est maintenue et cesse immédiatement lorsque la commande est relâchée. Le système repasse en mode de fonctionnement normal dès que les cellules cessent d'être occultées.

⚠ ATTENTION

Le mode « homme mort filaire » nécessite l'usage d'un contact de sécurité (ex. inverseur à clé).

3.2.3 Fonctionnement avec feu orange clignotant

Le feu orange est activé lors de tout mouvement du portail.

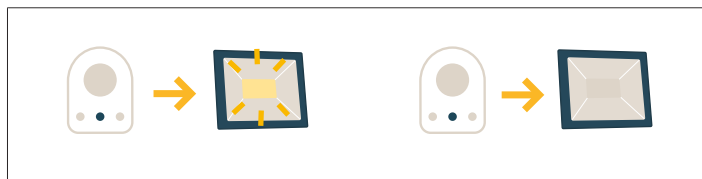
Une pré-signalisation de 2 s avant le début du mouvement peut être programmée lors de l'installation.

3.2.4 Fonctionnement de l'éclairage de zone

Suivant la programmation effectuée lors de l'installation, l'éclairage s'allume dès la mise en route du moteur et s'éteint après la durée de temporisation programmée.

Si une télécommande est programmée pour piloter l'éclairage, le fonctionnement est le suivant :

Avec une télécommande 2 ou 4 touches



Avec une télécommande 3 touches



3.2.5 Fonctionnement avec fermeture automatique

La fermeture automatique s'effectue après un délai programmé lors de l'installation.

Suivant les réglages effectués lors de l'installation :

- une nouvelle commande pendant ce délai annule la fermeture automatique et le produit motorisé reste ouvert.
- une nouvelle commande relance la temporisation de fermeture automatique.

3.2.6 Fonctionnement sur batterie de secours

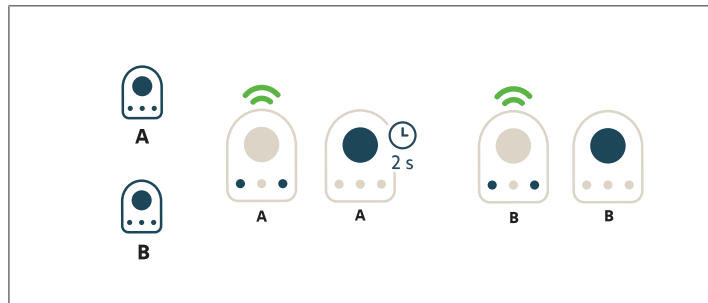
Si une batterie de secours est installée, la motorisation peut fonctionner même en cas de coupure générale de courant.

Le fonctionnement s'effectue alors à vitesse réduite.

3.3 Ajout d'une télécommande

Cette opération permet de copier la fonction d'une touche d'une télécommande mémorisée sur la touche d'une nouvelle télécommande.

Cette opération doit être réalisée à proximité de l'électronique de commande de la motorisation (récepteur, armoire de commande ou moteur).



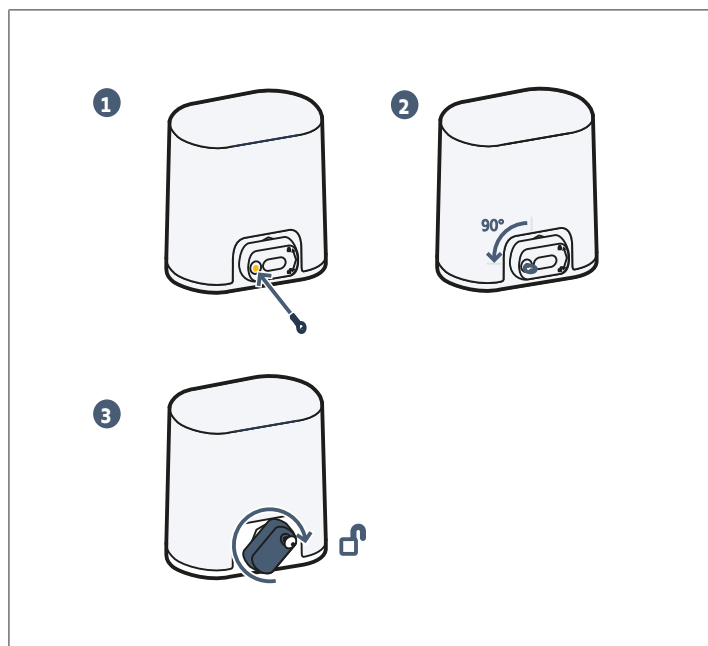
Télécommande "A" = télécommande "source" déjà mémorisée

Télécommande "B" = télécommande "cible" à mémoriser

Par exemple, si la touche de la télécommande A commande l'ouverture totale, la touche de la nouvelle télécommande B commandera aussi l'ouverture totale.

3.4 Déverrouillage et verrouillage du moteur

Déverrouillage

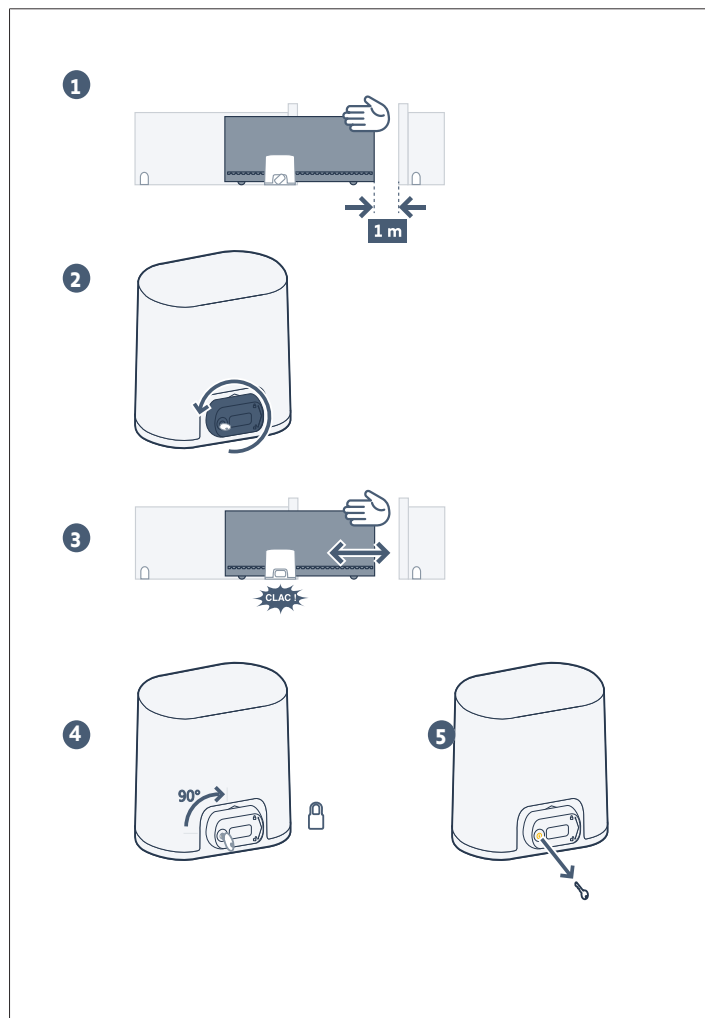


- 1] Insérer la clé.
- 2] Tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche.
- 3] Tourner la poignée vers la droite.

⚠ ATTENTION

Ne pas pousser le portail violemment. Accompagner le portail tout au long de sa course lors des manœuvres manuelles.

Verrouillage



- 1] Placer le portail à environ 1 m de sa position de fermeture.
- 2] Tourner la poignée de déverrouillage vers la gauche.
- 3] Manœuvrer le portail manuellement jusqu'à ce que le dispositif d'entraînement vienne se verrouiller.
- 4] Tourner la clé d'un quart de tour vers la droite.
- 5] Retirer la clé.



ATTENTION

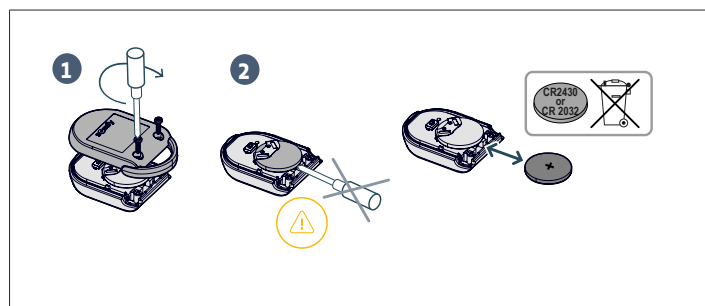
Verrouiller impérativement la motorisation avant toute nouvelle commande.

4 ENTRETIEN

4.1 Vérification des dispositifs de sécurité

Vérifier le bon fonctionnement tous les 6 mois.

4.2 Remplacement de la pile de la télécommande



5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTIQUES GENERALES	
Alimentation secteur	220-230 V – 50-60 Hz
Puissance consommée	600 W
Conditions climatiques d'utilisation	- 20° C / + 60° C - IP 44
Fréquence radio	868 - 870 MHz, < 25 mW
Nombres de canaux mémorisables (Commandes monodirectionnelles)	Commande ouverture totale/ partielle : 30 Commande éclairage : 4 Commande sortie auxiliaire : 4
Interface de programmation	7 boutons – Ecran LCD 3 caractères
Sortie éclairage déporté	230 V - 500 W max (100 W max en LED) : • soit 5 lampes à leds • soit 2 alimentations pour leds à basse tension • soit 1 éclairage halogène 500 W max



SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 CLUSES
www.somfy.com



5183275A

